Ն. 6597 1891 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 7 ՇՈՒՄԱՆ ԻՐԹԼՍԻ 32 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ԱՂԱՖ. ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 19 ՇՈՒՄԱՆ ԻՐԹԼՍԻ Ն. 6597

Մասիսի Աշխարհ

40 ԲԱՐԱ.

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՎ ՏՊԱՐԱՆ

Կ. Պոլսոյ Ալեմդարի Ճանապարհ Մէջիտ Աղայի Խանի Գ. Յարկ

Տպագրութեան պիտի տեղի ունենայ

Իսթանպոլոնա, Քիւրքճիւ Խանընտա

գալ գաթտա վագը 21 վէ 23 նիւմէրոլու մաղազալար։

مطبعه و اداره خانه سی

استانبولده کورکجی خانده آلتده قاده

واقع ۲۱ و ۲۳ نومرولو مغازه‌لر.

40 ԲԱՐԱ.

منظومهٔ افکار

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی

فریدپاشویان

ԱՄԱՍԻՆ ԻՄԹԻԱԶ ԿԱՌԱՊԵՏ Ե. ՓԱՇԵՍԼԱՆ

Գ. ՀԱՄԱՐ ԼԻՄԱՍԻՆ

Հարաւային Իրան սէնէլիք Մէճիտ

Բրանսկոյ Ընդ

Յունարա լուսերեի պիրէ տեփտիր

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խանքէօյեն ի Գալֆեան Որբանոցուն թէէսիա Զինքի սէնէյի տէվրիմ Ձգնամինա պէյթի իլե Որբանոց դէղարքնեն թէէմնի ընֆահիէթի վէ մանէյիթլէրի էսրնատ թարպիք հագրէթի Բաարիշահիտեն սէվիլէէ էթ վէ էքրեք թանանա վէ սաղլէնէյի Սէնիդ նեֆիրսաբ վէ իհսանը վիսկլու չմնանէնատէկին պիտիրիդ վէ սէզաւար պարլաղլան ֆէթաֆ վէ ինսանթք նէհնդահիատեն տոյաքը։ մէզքուր Որբանոց միզտիրեսի Երանդ հիմայրապէտ ֆանէֆէյի գէզարը իլէ, տունքի սէյամէդ ազանքնա կիւզէրլիկանը հագրէթի Բաարիշահիտե սաֆպէսթէյի մէվգբլի թարաղիճ ու ինֆէքիրամ օլարագ մարզը թէշէքքիր վէ մէֆմիսէմի հագի իսաքի բարի նահանէթէ պիր մաղպաթ թարագամ իթմիշէր ամիր։

Զէնա հաֆթա էվվէլ Դարէրիյէ Ա. ուսմնորդու Գեր. Տ. Տրդատ Ս. վարդապետին պիր վարժապետ մէսէլէսինեն տոյաքը իսթիֆա իթմիշ օլտուղունու, թարաֆրմբզա վիրիլէն պիր մապիւմաթ իւզերինէ, ֆագաթ ինանմագ իսթէմէեէրէք նէյր իթմիշ իտիք. իմտի, պուտէֆա, մամէմնունիյէ այտրղրմբզ մաաիզմաթը մէվսուզաեա նէզարէն, պէեան խտէրիզ քի. միւմայիլյհ Առաջնորդ Հայը սպէրբ, էյիֆսիզլիկի սէպէպինտէն, պունտան 3 այ գաթար մոզգատտէմ իսթիֆա իթմիշ իտէ տ. ելինէ սօնրատան, էհալինին արզուլունա թէվֆիգան իսթիֆասընը կէրի ալարագ քէնտի մէէմուրլիէթինէ տէվամ իթմ մէքսէտ վէ էհալի քէնտինտէն, վէ քէնտիսի տէ էհալիտէն մէմնուն պիր հալտէ պուլունմագտա տրը։

Վէ պունտան աշիքեար սուրէթտէ անլայզըլմագտա տրը քի, կէչէնտէ Ֆարաֆրմբզա վիրիլէն մայիւմաթ տրի պիր զարագ էսէրինտէն իպարէթ իմիշ տիր. վէ պու տա՝ ուսմամա իրտամէթ իտիպ վէ ուսմուսուն մէնֆաաթրնա քէնտի մէնֆաաթրնը ֆէտա իտէրէք չալըշանլար հագզընտա զաթէն թապիի ծլտուգանն պաշգա, հէլէ պիզիմ իչին իսէ, մաթէմասիֆի ազամ Հէր վագրթ էմսալէրի կէօրիւլմէքտէ տիր քի, ատէթա պիր խուլ ըէնկինի ալմըշ տրը. ֆագաթ, չունունա միւթէմէլլի օլապիլիրիզ քի, պիզտէ մէզքուր մէելուն իլէթ նէ գանտար գիեատ քէօբլէշմիշ իսէ, զանն ինտէրսին քի պիր հիրմէթի ալահի էսէրի օլարագ ֆագրի, վէ մի սմագրիմ վէ մէպանթը վէ մէթանէթլի զաթլարտա հիչ պիր մագրթ վէ հիչ պիր մահէլտէ էքսիք օլմաեարագ, իլէթի մէզկուրէեէ մուզաֆէմէթ պիրլէ մահվնա չալըշմագտա տրբլար, նասըլ քի, Գեր. Տրդատ վարդապետ տախի էօյլէ մէսլէք վէ համիսէթ սահիպի զաթլարտան պիրի օլտուղունու, պիլֆիլ իսպաթ իյլէմէքտէ, վէ ուսմանն հէմշէհրիլիրիմիզտէ գատրու հայսիյէթինի թանրեզպ թագտիր իյլէմէքտէ տիրլէր։

ՏՕՅԹԼԻԵԷ

Տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պէնլրուլան սէնամլրդ ալաեընը սէյրէնեն թէմաշա իմմէզ գլչեն, Ֆրանսա պէֆարէմի մանէթ ֆաբօրա գօնանանը վէ մատանանը, Ֆրանսա պէֆարէթի աթաշէվիլիթէրի, վէ կէֆարէթրէրտէն թավր սինէ իլէ կէլէն պիր շօգ էճնէպի մինթէպերանը, տանէրէ յո ֆախիրէտէ հազրը պուլունարագ, պիրվասրթա Խլթիֆաթը Շահանէնէ նաեիլ օլմագշլար տրը։

Զանագ գալէսինտէն Գարա Տէնիզ պօղազրնա գատար օլան սահիլլերին միւնասիպ պիր եէրինտէ վաբօրլար ինշա վէ թամիրլնէ մախսուս օլարագ տօղլար ինշա իթմէք իչին, Ֆթայզ զազէթասընն Տէրսաատէթ մուխպիրի Մ. Կարանչիօ իլէ Ֆրանսա էնժինիկի իւնվանը իլէ միւթէգաեիտ Մ. տր Լօնժվիլ թարաֆընտան ազտէմնէ իմմիեազ թալէպ օլունմուշ, վէ պունա տաեիր էվրագ, Շուրայի Տեվլէթճէ պիթթէտգիգ Նաֆիա Նէզարէթինէ իտտ օլունմուշ, վէ պու քէրրէ տախի Տէրսաատէթ իսթինաք միւտաայիի ումումիլիկի մուավինլէրինտէն Հագգը պէյ տախի ինթիքտայի քէյֆիեէթ իթմէքլէ, պու պապտէ Պաար Ալի ճանիպինտէն Նաֆիա Նէզարէթինէ պիր թէզքէրէ կէօնտէրիլմիշ, վէ պու իշէ ալէագատար օլան Պահրիեէ Նէզարէթի զէվաթը միւմայիլյհիմտէն հէր հանկիսը իսթիեազալրը իսէ ալրը, անընն սէնէվի Պահրնէնէ վէգզէսինէ 500 լիրա թէէտիեէ վէ իյֆա իթմէսի չարթը էսաս իսթիհսաղ գրլընմասընը, մագամ Սատարէթէ արզ իթմիշ օլտուղունտան, իչին գարիպէն ֆանլու հալլօլունագանը խապէր վիրիլիեօր։

Հարիդ սիկուրթա գումբանեալարընտան «Լը Գաբիթալ» նամ շիրքէթ, ալխրէն իսկարը իֆլաս իտէրէք, ալագաղալարընա խալընը եիւզտէ 15 ֆր. 55 սնթ. վիրէպիլմէքտէ իմիշ. Մէզքուր գումբանեանը պուրագա աճէնթէսի պուլունուգ պուլունմատրը մէճնուլ իսէ տէ, պուրատա մուհագգ ագ ջարագ 34 գատար գումբանա աճէնթէլէրի պուլունմագտա, վէ պունլարը բէք ազ բաբօրլարընը նէյր իթմէքտէ տիրլէր։ Շու հալտէ, իտանէ վէ էշեալարընը սիկուրթա իտէնլէր, քէնտիլէրինէ մուամէլէ իտէճէքլէրի գումբանեալարընն ահվալինի էյիճէ թէագիդ իթմէլէրինի գարիուլնու քիրքամրմզա խալիսանէ նասիհաթ վէ ինթաբ իտէրիզ։

«Մոնիթէօր» զազէթասը, Ռուս թիւճարանընընն ալաճակը օլան թազմինաթն սգոնթօ թարիզ իյլէ թէսվիեէսինի պագը զէվաթ տէրէօհտէ իթմէք իսթէմիշլեր իսէտ, ասհապը հուզուգուն վէքիլլէրի պու իշլէ մէշղուլ օլմագա հիչ քիմսէնէ մէէմուր իթմէտիքլէրինի իլան իթմէսինի քէնտիեէ թավսիեէ օլունտուզունու պէեան իտիեօր։

Կիրիտ վալի վէքիլի Մահմուտ Ճէլալ-Ադինի Փաշա Հանրապետական Գրադարան

Կիրիտ վալի վէքիլի Մահմուտ Ճէլալ-Ադինի Փաշա Հանրապետական Գրադարան

Ֆրանսա տէվլէթի, Սօֆիատա պուլունան բոլիթիգա մէէմուրլուղունու լաղվ իլէ, ճալընը Ֆիլիպէնէքի գնանագ սօյսիզնու իպգա իթմէք նիեեթինտէ պուզրնհնտուզու սէօյլէնիեօր։

Ռուսիա Զարը հազրնի իսթիգպալէն Լիվատիաեա վէ օրատան մախի իսթիհսալ լիթտիկի մէնզրնիեէթի մուվագգաթա իլէ Բէթրսպուրկա ազիմէթ իթմիշ օլան Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նելիսոֆ, կէլէճէք սալը կէնտիսի Տէրսաատէթ միզն վասէլէթ իյլէնեէճէք իմիշ։

Տէրսաատէթ միճամիր պուլունան գազալարը 96 սէնէսինտէն 306 նէսէսինէ գատար այնամ վէ տօմուզ բուսումունուն պիր գրթա տէֆթէրինին թանզիմ իլէ Մալիեէ նէզարէթինէ իրսալի խուսուսու էմր օլունմուշ տուր։

Տրեսդէնտէ մէրիսատանէնին իհրագընտան վէ նագտ վէ սաեիր էշեաբընն սրդնաթընտան տօլաեը, հէյեէթ իթհամիեէճէ ճինաեէթլէ իթհամ իտիլմիշ օլան Գաթօլիք վարդապետլէրին էվրագը՝ կէչէնլէրտէ իսթինաք միւտաայիի ումումիլիկինտէն ճինաեէթ մահքէմէսինէ թէվտի օլունմուշ վէ միւթթէհիմլէրին. իսթիճվապլարը ճբրա գրընմշ իտի։

Միւթթէհիմլէր մազպաթայը իհամիեէ ալէյհինէ մէֆսասխեէթ իսթիհսասրկտա զուլունմալարը իլէ, քէյֆիեէթ մահքէմէյի թէմիզ իսթիտաատրիբէնինէ թէզգիդ օլունարագ մէզքուր մազպաթա նագդ իտիլմագ, հէյեէթի իթհամիեէեէ իեատ օլունմագլա, մէրգումանընն միւրթէքիպ օլտուգլարը սրդաթ ճիւրմի ճինհա տէրճէճէսինտէ կէօրիւլէրէք, ճինհա տավալարընը բուեէթէ մէճէմուր օլան ճէզա մահքէմէսինէ հէվալէ օլունմուշ տուր։

Տավա վէքիլլէրինտէն Խաչէրեան, ազարէթ վէ Մանեանզատ Ռէֆիզ պէյ թարաֆընտան նէյր օլունմագ իզրէ իմթիեազը թալէպ օլունան «Ճէրիտէյի Հուգուգ» զազէթասը, միւնտերիճաթընն եալընզ իլմի հուգուգա աեիտ օլարագ Ամրինէ նէզարէթի թարաֆընտան նէյր օլունան «Ճէրիտէյի Մէհքամէ» ին հուգուգունա տօգունու մագսըզը նէյր իտիլմէսի, վէ պիր քէրրէտ Մէճարիֆ նէզարէթինին էֆքեարը սօրուլմասը Ամրինէ նէզարէթինտէն Տախիլիեէ նէզարէթինէ իյար օլունմուշ տուր։

Սէլանիքտէ գուշպօղան խասթալը զը քէմալի չինտէթլէ հիւքմֆէրմա օլտուղու, վէ պա էմրի մախսուս մէքթէպլէր սէտտ ու պէնտ իտիլէրէք վէֆիեաթ պիլմասսա չօճուգլար միեանընտա քէսրէթլէ կէօրիւլմէքտէ իտուկի միւսթախպէր տիր։

Պագը հավատիսաթը Տախիլիեէ իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ Ցուտա։

ԹԻՒՃԱՐԻՆԷ

Ամիսն – Պոլ հաֆթա 14 սանտրգ թագ գաթ մալի 115 ղրուշա 4 սանտրգ էսքի Պալըքէսիր 114 ղրուշա սաթըլտը։ Ֆէլսէֆէլար պիրագ եօգպրը Ֆէրրատզրնտան աբլեմար մուամէլէյէքինի աղբրաշտրրտրլար։

ԻԼԹԱՐԸ ՄԱԼՈՍՈՒՍ

Բաղար իրմէյի կիւնիւ, Մ. Ասատաղ ծածին եօրթուսու փինասէպէթի իլե գազէթամզը նէշր օլունմակաճագ տրբր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԷԱԹՐՕՍՈՒ

Պու ագշամ Շէհզատէ պաղչասընտա թէատրօրը Օսմանիտէ Մնակեան էֆէնին Գուզմրանեասը թարպֆրնտան, Մատթէոսեան էֆէնին մէնֆաաթրնա օլարագ Սիմոնէ վէ Մարի նամ մէշհուր տրամ իճրա օլունաճագ տրբ։

Մատթէոսեան էֆէնին մէնաֆրնճա հազզազրը կիւշիւրմէքտէ մէճպրէթը ֆէվքէլպատէսի տեղքնար օրուպ-ղուսան ըզ քիպ պէ տէֆա տախի զէվաթը հասմիեէթմէնատ մէզքուր լիսպիեաթտա հազրը պուլունարագ, թէշվիք իլէ մատտի վէ մանէվի սուրէթտէ քէնտիսինի մէմնուն իտէճէքլէրը տիր։

ՏՕԳԹ. ԲԱՎԼԻ ԷՖԷՆՏԻ ԱԼԷՔԵԱՆ

Միտէ, պաղրբաղ, ագ ճիկէր, Ֆագր իւտեմ տրբրանա, զպաֆիյէթի ումումիյէ վէ վերէմ խասթալրգլարընս միւպթէլա օլան մէրիպլէրի սալը, ճիւմա վէ բաղար կիւնլէրի իսթանպօլնա, Կիւմրիք գարը-սընտա վագը Ալէքեան էֆէնտի, վէ գէնչ-չէնպէկ կիւնլէրի տախի Գուզմ գարատա, Էրմէնի Բաթրիրքխանէսի ազգաղընտա Մանիկեան էֆէնտի հնզախանէլէրինտէ, սապահատան էօյլէյէ գատար մուայենէ խուճէկի կիալի. միւտէթի մէտիտէտէն պէրու իսթիհսալ իյլէտիկի թէճարիպի Խուսուսիյէսի սահէսինտէ, նիհահեէթ տէրճէճէյ թէգարրուպ իթմէմիշ օլան վէրէմիլիէրին էմրի թէտավիսինտ մուվաֆֆագլյեէթ մազհար օլմագտա օլտուղու, վէ սալը վէ քէնչ-չէնպէկ կիւնլէրի տէ միւհթաճինի մէճճանէն գալալ իտէճէկի իլան օլունուր։

20—1

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ ՅԱԿՈԲ ՐԷՄԶԻ ԷՖԷՆՏԻ

Տավա վէքիլի Յակոբ Բէմզի էֆ. կէլէք Տէրսաատէթճէ միւրաճաաթ իտէնլէրին վէ կէրէք թաշրալարտան իսթինաֆ վէ թէմեիզ տիր նամընա իրսալ գրլընճագ հուգուգ վէ ճէզա վէ թիճարէթ տավալարընը տէրճօհտ իտէրէք, թէսրի վէ թէքհիը մուամէլէ իլէ միւվէքքիլլէրինէ հիւանիւ խրատէթ իտէճէկինտէն, տավաը օլանլարընն Տէրսաատէթտէ Տրվան Եերունտա 107 նիւմէրօլու Եազբիանէսինէ թէշրիֆ վէ իրսալ իթմէկլէրի ասհապը մէսալ է իլան օլունուր։

10—1

ՏՕԳԹԷՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Թէտավիի խուսուսի, իլէթի էֆրէնճիեէ, վէ ալէաթը թէնասիպլիեէկ տաեիր։

Գալաթատա քէօրրիւ պաշը, նիւմրօ 5։

ՀԱՅՐԱՍՏԱՆԻ

ԳՐԱԿԱՆ ԹԵՐԹԱԿԱՆ

ԼԻՊԱՐԻՏ

ԱՐՇԱԼՈՒՅՍ ՕՍՈՒՄՈՎ

Ամենայն հոգով ամենայն սրտով ամենայն զորությամբ սիրեցեք զՏէր զԱստուած ձեր։

վէ մէղքերը մուահէնէտէն հիշ քիմսէ միւսթէնա թաւթաւլմահաճագ տըր։ Ըէսմի կէօմրիւկէ թապի էշեատէն թիճարէմ իշի նշլմահարզդ, զաթի պազը չէյ կէօթիւրեն ուօլճուզար, թահրիրէն պէեան իթմէկէ մէճպուրոլմահերպէ էշեայի մէղքիւրէնի եա չիֆահէն պէեան վէ եահսոտ հիշ պիր չէյ պէեան իթմէքսիզին, սանտրզլարընը մուահէնէ իտիլմէսինի թալեպ իլե ինքթիֆա իտեպիլէճէք։ Վէ պու եօլճուլար եալընըզ մուահէնէտէն քէթմ իթմէք իսթետիքլէրիկ էշեատէն մէսուլ թուշուլաճագ տըր։ Էշիայի մէղքիւրէտէն զաթլարընա մահսուս վէ միւսթաքէլ օլաուզ անլայըլակլար, ըէսմի կէօմրիւքտէն մուաֆ օլտուղուզ կիպի, զաթընա մահսուս օլաուզմա կէօրիւնճէ միւդեղլէմ օլան եէնի էլպիսէ վէ չամաշըր վէ ասեագ գապը կիպի սայիր ուֆագ թէֆքէք չէյլէրտահի ըէսմի կէօմրինքտէն մուաֆ թուշուլաճագ տըր։

(ՏԷՎԴ)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՆԻՋԱՄՆԱՄԷՄԻԶ ՎԱՌ ՄԸ ՏԸՐ

ԵՕԳՍԱ

ԷՍԼԻ՞ ՈՒՍՈՒԼՄՈՒ ՀԻՒՔՄ ԻԹՄԷԲՏԷ ՏԻՐ

(Տիւռէյ Նէուբէդդէն Խպաս)

Մէլլատանէ կէթիրիլէն պու սէպէպլէրին վէ պու իթիրազլարը կէրչի հիշ պիրի, պազը մէրիթեպէ, վէ պազը ճիհէթլէ հազգզը տէկիլտիրլէր չլաքին, վէլէվ թագըմզլա վէ քեամիլէն հազգէր ծլնա պիլէ, թէքմիլ պիր միլլէթի պըրազըպտա, եալընըզ Պէյօղլունուն խայր ու մէնֆաաթլընը մուշիլինմէք, վէ եալընըզ Պէյօղլունու պաերըմազ, նէ նիզամէն, նէ վիճանէն, վէ նէտտէ էսասէն ճահրիզ օյամազտահա այզդ սէօյլէեէլիմ քի հէրքէս լաեզգէյլա անլաեապիլսին։ Հայտի պիր տագզզա իշին էօյլէ ֆարզ լտէլիմքի, Պէյօղլու քիլիսէսինին բարասը վէ պօրճու քէնտիսի իշին պուեիւք վէ էլզէմ իսէ, պիր քէտինին վէ պիր սէրչէնին եիւբէկի տահի քէնտիրէր իշին պիեիւք վէ էլզէմ օյտուզոն կիպի, չինքի, պոն ալչմտէ հէր շէյ նիսպէթ իւզրէտիր, Պէյօղլու քիլիսէսինին բարասը վէ պօրճու քէնտիսի իշին պիեիւք վէ էլզէմ օյտուզու միսիլլու, էն ֆագըր նիր մահէլլին վէ պիր քիլիսէնին էն ուֆագ պիր հասըլթը վէ էն ուֆագ պիր պերճու տահի քէնտիսի իշին պիեիւք վէ էլզէմ տիր, պու խուսուսատա պանգա տիւրլիւ պիր մուհաքէմէ դատ թան ճահիզ օյամազ, չինքի մանթըգ պէօյլէ կէօսթէրիր, չինքի պու իքի քէրրէ իքի տէօրթ իմքերճէսինէ պիր սահիհլիք տիր, վէ, հէր գանունն վէ հէր նիզամ նէզտինտէ, էսասէն հազգ, հազգ տըր, վէ գանուն ու նիզամը իճրաեա մէէմուր օլանլար վէ մուհաֆիզը պուլունանլարտա, պունու անճագ պէօրէ տիւշինմէք վէ պէօրէ իճրա իթմէք իշին միւքէլլէֆ վէ վազիֆէտարտըրլար, ֆէօգսա, հաքիմլէրին վէ մահքէմէլէրինա պաշգա տիւրլիւ մուամելէ իթմէլէրի, մէռելա, պիր հաքիմէ, զէնկինին պիրի միւրաճաաթ իլէ, պիրինտէն պին լիրա տավա իլլէտիկինտէ, պօրճլուլունուն թէէտիլեսինէ հիքմ էտիպ, հալպուքի, ֆագըրըն պիրինին, պիրինտէն եալընըզ պիր լիրա տավա իլլէտիկինի կէօրտիկիջնտէ իսէ, յԱՀԷՊՂԼԻ, էկէրչի հազգըն պին եա պիր գաչ պին ղիրատան իպարէթ օլմուշ օլսա իտի, գանունէն վէ նիզամէն իհգազը հազգընա վիւզում կէսրէրէք, սէնի գաերրը իտիմ, լաքին, վատանքի հազգըն անճագ պիր լիրա Ղմիշ, սէնիտէ Այլահ ճաբրօրն։ տիեերէք պաշընտան տէնի իթմէսի լազըմ կէլիր իտի։ Վէ հաթթա, հուզուզ տավասընտա, էկէրչի հազգ սահիպի ֆագըրընա պիրի լաս, գանուն ու նիզամըն իճրասընա, հաքիմլէր թարաֆընտան, պիր տէ էսէրի վիճտան վէ ռիզգաթ իրավսի թապի պուլունմազտա, վէ պաղէն էմնալի կէօրիւլմէքտէտիր։

Պինաէն ալէյհ, ֆիլվագը, էկէրչի միւթէվէլլիլիք ուսուլի։ Պէյօղլու Սահմանադրութիւն ուսուլինտէն զիեատ, վէտէ իտտիասը կէօրիւլտիկիւ կիպի չօգ զիեատ ֆայիտէլի իսէ, վէ քէզալիք ֆիլվագը, Պէյօղլու կիպի պիր մահէլլատ պիլէ, հէնուզ էհալի գուրա իլէ ատամ ինթիխապընա միւգթէտիր օլմազ իմիշ իսէ, Պէյօղլուտան եիւզտէ ուզգանտ ուզգուզ տէֆա զիեատ, քեաֆֆէյի մէքթէպլէրիմիզ վէ քիլիսէլէրիմիզ տիւշինիւլէրէք, միւթէվէլլիլիք ուսուլի իւզրէ գալրըմալը տըրլար քի, էկէր բարալարը վար իսէ արթսըն, էկէր պօրճլարը վար իսէ վէրիլսին, վէ եախոտ էկէր բարալարը եօգ իսէ, բարա սահիպի օլապիլսինլէր։

Պէյօղլու էհալիսի հէնուզ գուրա իլէ ատամ ինթիխապընա միւգթէտիր տէկիլ տիր տիմէք, վէ մուղաեիրի օլարագ, Խոթանպօլտա քեաեին սաեիր քիլիսէլէր էհալիսի իլէ թէքմիլ թիւրքիա էհալիսինտէն։ Գունրա իլէ ատամ ինթիխապը պէքլէմէք, վէ հէր կիւն հէր սաաթ իճրա իթմէրմէք, եանի։ Պէյօղլունտան վէ պիր գաչ էմտաղլէրինտէն մատտա մահէլլէր էհալիսի իշին գունրա իթասընա մինզմէէրիր տիր տիմէք, պիլմիրմինիզ նէեէ՞ պէնզէր, եիրմի պէշ օթուզ եաշընտա զանէթլէ կիճէլիւ վէ գուվվէթլի ըզպանտուտ պիր տէլիզ անը իշին, ալթմըշ օգգալրզ եիւք գալտըրմաեա միւգթէտիր տէկիլ տիր, պունա անճագ յալնը թգգա եիւք վիրմէլիեիզ, հալգու քիրալթը ճանշընտա զաեիֆպիւնդեէ պիր չօճուզատտա, ալթմըշ օգգալրզ պիր եիւք եիւքլէթմէկէ, վէ եախոտ, սաղըն օյմաեան պիր ատէմէ, պօրազան լիէ լանգըրտը իսիպտէ, սէքսէն եաշընտա սաղըր պիր ատէմէ։ Եանընտաքի գուլաղը սաղ պիր ատէմին պիլէ իշին ատէմէէճէկի տէրէճէտէ եավաշ պիր սուրէթտէ սէօղ սէօյլէմէկէ գալգըշմաեա պէնզէր։

Պու կիւն, Խոթանպօլտաքի միլլէթիմիզ զէնկինլէրինին, ալիմլէրինին, միւթէպէրլէրինին, պանքէրլէրինին, թիճարլարընը, հաքիմլէրինին, հէքիմլէրինին, ավօգատլարը վէ էմնալլէրինին եիւզտէ սէքսէնի Պէյօղլունտա պուլունզնտուզու, վէ սահիր հէր ճիհէթտէ Պէյօղլու էհալիսի, սահիր սէմթլէր էհալիլէրինէ թէրճիհ օլունտուզուն թագտիրտե, գունրա իլէ թաղական խորհուրդ ինթիխապընա կէլինճէիսէ, հէր մահէլլատէ վէ հէր սէմթտէ, վէ հաթթա թաշրալարընն գասապալարընտան վէ քէօյլէրինպէն պիրէ տուշ պիր հալտէ տիր, գունրա իթասընա իգթիխապը վէ ալեագաթը եօգ տուր միպի կէօս, թէրմէկէ գալգըշմագ, հատտէն զիեատ, ածլի սէլիմէ վէ մանթըգա մուղաեիր օյտուզու միպի, հատտէն զիեատ չայեանը թէճճիպ վէ թէսսիֆ տիր։

Վէ պինաէն ալէյհ, կէրէք թաշրալարտա վէ կէրէք պուրատա, հէր քիլիսէնին թաղական խորհուրդունուն էհալիեթինէ, ղիեադաթընա վէ իզթիտարընա ինանըպ, վէ խալիսէթ վէ սատադաթընա էմնիյէթ իտիպտէ, Պէյօղլու էհալիսինին ինթիխապ իտէճիկի պիր թաղական խորհուրդ հազգընտա իսէ, պազը ճիհէթլէ չիւբհէ էսէրլէրի կէօսթէրմէք, վէլէվ թաշրա էհալիլէրի իլէ Խոթանպօլուն սաեիր ռէմթլէրի էհալիլէրի հազգլարընտա պիր նէվի իսթիհզա նաերլմասա պիլէ, Պէյօղլու էհալիսի իշին վէ ալել խուսուս շիմտիեէ գատար ինթիխապ օլունուպ եիլմէ սէնէ իրամէթլէր իթմիշ ջլան, վէ կէրէք պազ կիւն ինթիխապընա լիզում պուլունան թաղական խորհուրդլար հազգընտա, սկիրէք պիր հնգ արէթ ալմէքտէն պաշգա պիր ֆիքրու մանէաեա համլ օլունամազ, վէ պունատա տերլէր «գաշ եաբալըմ տէր քէքն ակէ՞օզ չըգարմազ,» պու հազգարէթի իլգէ։ Հիշ պիր նամուսունդ թանը, եան Պէյօղլու գապուշ իսէմէզ, մէսէլա պիրի պիզ քէնտիմիզ, պիէթիւն գուվվէթիմիզլէ, ատալէթ վէ հազգանիյէթ նամընա օլարագ բրօթէսթօ իտէրիզ, գիրա, պիզտէ Պէյօղլուլարընտաերզ, վէ Պէյօղլունտա իլգ տէֆա ինթիխապ օլունան թաղական խորհուրդունտատա ազա պուլունմագլա միֆթէխիր պուլունանլարտանընզ, նասըլքի իլէրուտէ անտէն տահի պահս իտէճէկիզ։

Կէրչի, պիզիմ պու սէօյլէտիքլէրիմիզին քեաֆֆէսի տահի, ճէրհ վէ ինքեար գապուլ իթմէկ սուրէթտէ պիրէր սահիհլիքլէր տիրլէր, լաքին, ուօղրուսու, Փաթրիգխանէ թաղաքընտան, թուշուլան ջզ թարիգտէ տահի պիր հազգ պաբունտուզու կէցրիւլմէքտէ տիր։ Եանի, Պէյօղլու մէճլիսինտէ հաղը պուլունան էլլի ալթմըշ նէֆէր միւթէպէր զաթլար, Փաթրիգխանէնին, քէնտի հազգլարընտա պէեան իյլէտիկի ֆիքրի թաստիգ իյլէմիշլէր տիր ցշէօյլէքի, եիւզլերինտէ գէյրը, պիր թաղական խորհուրդ ինթիխապընա, հէնուզ միւգթէպիր օլմատըգլարը։ Վէ պինաէն ալէյհ, ինչերինտէ, թաղական խորհուրդ ազալրընա չաեէսթէ զէվաֆ պուլունմատը, սէօյլէնտիկի թագտիրտե, պիւթիւն գուվվէթլերիյլէ։ անինտե ճէրհ վէ բրօթէսթօ իտէճէք եէրտե, հայֆա՛ քի, մուղաեիրի օլարագ, հարֆը հարֆընա գապուլ թէնէզզուլ իյլէտիքտէն պաշգա, պիզգաթ իմզալարը վէ հիւսնի բիզալարընյա տա թաստիգ իյլէմիշլէր տիր քի, արթըգ պուրատա, ինանընը գանը, տամարլարընտա տուրուբ։ Ամ խուսուսուն պունատան տոն զիեատէ զարիպ վէ շայեանը թէճճիպ նօգթալարը ազիզ քէնտի թարաֆլարընտան, չիմտիեէն հնճապ իտէրէք նէօյլէրիզ։ Իլէրնէտէ կէօրիւլէճէք տիր։

Բէ՛ք ալէա, էկէրչի պու սէօյլէնէնլէր, եանի, Պէյօղլու էհալիսի, հէնուզ գունրա իթասընյա թաղական խորհուրդ ինթիխապընա միւգթէտիր տէկիլ իսէ, վէ պինաէն ալէյհ, էկէրչի ինթիխապ իտէճէկի պիր թաղական խորհուրդ, չիմտիքի խնամակալութիւն հէյեեթի գատար, էմրի իտարէճէտ։ իպրազը էճլիյեէթ վէ լիեագաթ վէ սատագաթ

)(18)(

ՆԷՐԻՄԱ

ՀԷՔԻԱԹ ՑՅ. Մ. ՀԱՃԵԱՆ

ՄԱՍՆ ԵՐԿՐՈՐԴ

— Լաւ Ներսէն, հինգշաբթի առաւօտ պիտի երթամ տեսնեմ զինքը, պակաս հոս տրուած հանդէսները դեռ չաբաթ մը պիտի տևէն, պրահմսնուհին ալ տրգելիք հանդէսներուն հրաւիրեալ է ոգսոի ընկան է որ իրարու պատահինք, պէտք է որ Ամբասկայ գտնուիմ։

— Հապա հինգշաբթի օրուան տեսակցութիւնը, հարցուց իշխանազուհին։

— Մինչև հինգշաբթի հիւանդ պիտի ձեւանամ, անկէ վերջն ալ գործ մը պատճառելով երիս երեք օր Պէնարէս կերթամ հիմայ որ ամէն ինչ կարգադրուած է, սրբահն երթանք կաղաչեմ, մեր բացակայութիւնը թերևս զարմանք յարուցանէ։

— Խօսք մը ևս, ըսաւ իշխանազուհին, Ակիթոն մարգիզուհին ձեզ պիտի քննի, այնպէս ձեզացուցէք թէ դուք ալ անտարբեր չէք իւր սիրոյն։

— Ներեցէք Իշխանազուհի իմ, չեմ հասկընար թէ ինչ կուզէք։

— Վերջէն պիտի հասկնանք, առ այժմ եթէ ինձ ծառայութիւն մը ընել կուզէք, ըսածս ըրէք։

— Քանի որ կուզէք, շատ լաւ։

— Շիտակը նախանձիլ կը սկսիմ ըսաւ Շահրիման ծիծաղելով, միթէ այս քաղքին բոլոր կիները պիտի հրապուրէք։

— Իրաւ որ, առանց ուզելու այնպիսի արկածի մը մէջ նետուեցայ որ վախնամ ընդ միշտ ապերջանիկ պիտի ընէ զիս։

— Երթանք իմ նորատի բարեկամս, և գանէ մը մի վախնար, ըսաւ Իշխանազուհին Հրանտայ թևը մտնելով և մինչդեռ պենեկին դուռը բանալով դուրս կելնէին, ըստուերի նման բան մը անցնելով նրբուղոյ մը մէջ աներևոյթ եղաւ։

— Կարծեմ մէկը զմեզ մտիկ կընէր ըսաւ իշխանազուհին։

— Պա՞հ, ըսաւ Շահրիման, հոս այս ապարանքո՞ն մէջ, սխալած ըլլալու էք։

— Թէև ստուերի նման մէկու մը անցնելը տեսնել կարծեցի, սակայն սխալած ըլլալու եմ ըսելով սրահն երթալու համար սենեկէն մեկնեցան։

Իշխանազուհին սխալած չէր, Սիւզան ըսպասաւորին Հրանտին ականջին բան մը ըսելը և նորա անմիջապէս սրահէն մեկնիլը տեսնելով ինքն ալ գաղտնապէս հետեւած էր Հրանտին և դրան ետևէն ականջ տալով ամէն բան իմացած էր։

Շարհիման, իշխանազուհին և Հրանտայ հետ սրահը մտնելուն Սիւզան արդէն տիկին Մալվինայի և Օլինկայի քով նստած էր Հրանտ իշխանազուհը Շահրիմանայ հետ թողլով Մալվինայի խմբակին մօտեցաւ։

— Ճիշդ ժամանակին հասար, ըսաւ Մալվինայ։ Հիմայ նուագը պիտի սկսի եւ առաջին երգուելիք Պէթօվէնի այն աքանչելի քայլերգը տալ պիտի զրկուէիր։

— Շիտակը այս զրկումը ինձ ցաւ չը պիտի պատճառէր։ ես աւելի կը սիրեմ Իսհաքին Պէյթին լսել։ քան Պէթօվէնի քայլերգը։

— Հիմայ ինչ ընենք, հոս ոչ ոք գիտէ Իսհաքին Պէյթին։

— Կը սխալիք տիկին, շատ անգամ դաշնամուրի վրայ զայն նուագելիդ լսելով հիացած եմ, այս գիշերի եւս այնպիսի շնորհք մը ընելու եթէ հաճիք, զմեզ անհոգնըս երախտապարտ պիտի թողուք։

Էյտի Գլարի ևս այս առաջարկութեան կողմնակցելով թախանձեց որ պարոն Հրանտայ ազաչանքը չը մերժէ։

— Տիկին Մալվինա ընդհանուր փափաքանաց համակերպելով դաշնամուրին առջևն անցաւ եւ իւր վարժ ձեռներն արնգաբար նուագարանին մատներուն վրա պտըտելով քաղցրալուր եղանակ սկսաւ, հանդիսականք հիացմամբ մտիկ կընէին Իսհաքին այս հրաշակերտն, գողտր եղանակներու սահուն դարձուածքը ամենուն ուշը գրաւած էր։ Բիշրէվին գիւրաթեք և մեղմ մաղձիկ ելևէջները ուեկնդիրներն յուզելով սրտերը կը թրթռացնէր։

Հրանտ, սիրտ ի տրուի աչքերը սրպհին դրան յառած, ամէն վայրկեան Ներսիմայի գալստեանէն կը դողար։ Սիւզան ուշի ուշով գայն կը զներ, և գրեթէ Հրանտայ բոլոր մտքէն անցածը գուշակելով ինքն ալ անհանգստութիւն մը կրդարձ։

Բիշրէվին երրորդ մասն աւարտելուն երկար և աղմկալի ծափահարութիւն մը յաջորդեց, Սիւզան այս միջոցին օգուտ քաղելով ճարպիկօրէն Հրանտին մօտեցաւ։ Գոց ձայնիւ ըսաւ։

— Բեզ հետ առանձին տեսակցիլ կուզեմ, պարտէզ իջէր ես ալ վայրկեանէ մը կուգամ։

Հրանտ դարմանօք Սիւզանի նայեցաւ, իսկ նա առանց պատասխանի սպասելու հրաւիրելոց մէջ խառնուելով աներևոյթ եղաւ։

Այսպիսի անպատեհ ժամանակ մը ինձ ըսելիք ինչ կրնայ ունենալ ըսաւ Հրանտ ինքնին, այսու հանդերձ ոճապարեց պարտէզ իջաւ և մեծ դրան դէմը Պամպուլի

իսէպիլմէսի չիւբհէլի ինէ, օլ վագրթ մէսէլէ պիւթիւն պիւթիւն պաշգա պիր հալ վէ ըէնք քէսպ իտէր, օլ վագրթ Ոահմանադրութիւնուն քեամիլէն լաղվ իտիլմէսի իգթիզա իտէր, մէզքիւր նիզամնամէ քէնտու քէնտուհեէ էօլմիշ վէ օրթատան գալգմըշ օլուր, վէ օ հալտէ տանի, Հիւքիւմէթի Ոէնի յեէեէ խապէր վիրիւէրք, էսկի համմար վէ էսկի թաս, եանի էսկի միւթէվելլիք ուսուլինին իճրանընա էմր ու ֆէրման վէ միւսաատէ պոլրուլմասընին իսթիրհամընա միւմարաաթ իտիլմէքլիք լապիւտտ օլուր։ Պու նօգթաերտա իյգահ իտէլիմ։

(Տեվամ)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԳՈՒՇ ԱՏԱՍԸՆՏԱՆ

Միլէլիք,

307 սէնէյի Ռուսի թըշրինի սանիսինին 22ինճի թարիխինէ միւսատրք ճիւմաա կիւնիւ, զաթէն պինա ու ինչասը գարարկիր պուլունան ասկէրի պիր տէպպօճանը բէմի վազը պիւնեատը (թէմէլ գօյմագ) պիքէրէմիհի խիւտա, բարլագ սուրէթատ իճրա իտիլտիկինտէն, ֆիլհագիգա վիւճուհու վաթանքէրվերան հէման միւշէրրէֆ օլտու։ Շէօյլէքի, Գուշ ատասը լիշիւն էն մուգատտէս վէ միւպարէք սաերլանեէվմի մէզքիւրտէ, գայմագամը գազա Իզզ Իսրահիմ Սաեիպ պէյ, Նայիպի գազա ֆազ։ Եահեա Սրագի, վէ միւֆթիի պէյտէ ֆազ։ Նուրի էֆէնտիլեր հազարաթը իլէ, Իզմիր էրքեանը հարպ գայմագամլարընտան իզզ։ Հիւսնի պէյ մաեէթի միւլազիմի էվվէլի, վէ Այտըն մուգատէմ ալաեը գայմագամը իզզ։ Խայրէտտին պէյ, վէ Վէրքէզ թապուրու էրքեանընտան ռիֆ։ Արիֆ վէ Ռիֆաթ պէյլէր, գասապամըզ ճիվարընտա, էթրաֆը մահսուլատ պաղլար, տիլքիւշա չիմէնզար վէ միւրթէֆի տաղլար իլէ միւհաթ օլան իքի օլուգլու նամհավատար մահէլլէտ հազրը օլտուգլարը հալտէ, մէեմուրիին քիրամ, իլէմայի իզամ վէ էհալիի զէմիւլհիթիրամպիթթէճէմմիւ, մէզատարը քեաֆի ժանտարմա ասաքիրք սաֆ պէսթէյի սելամաու ինթիրամ օլտուգլարընտա, ճիւմլէմիզին մոնհապէթինի ճէլպ իթմիշ օլան միւմանիլէյհ Միւֆթի էֆ։ Հազր։ ճանիպինտէն պիր տուալի պէլիզ թէրթիլ գըլընտըզը սըրատա, քեաֆիֆէյի հազրընէն տէսթ տիրազը ամին խան իտիլէր, թա քի, զէպիի գուրպան իլէ պէրապէր

ՓԱՏԻՇԱՀԸՄ ԶՕԳ ԵՄՇԱ, զէմզէմէյի միւթէհաթթիմէ տէֆաթէն իյսալը գապուլկեահը Բապալը Եէզտան օլունտու, վէ միւթէագրպէն, միւսթահզեր պիր թապըմ պանտօմուզիգա տախի մարշը Համիտիյի թէրէէնիւմտաղ, վէ էհալիի մէվճուտտ իսէ, շիւքրանիյէթի ազիմէ իլէ, շազ օլտու, վէ իշպու զիյնէթի է. տազը ֆէվզ էլատէեէ նիհաեէթ վերիլտի։

Ինչչալահ, ինչաաթ գօմիսիօնդունուն հիմմէթի ճիտաիեէ վէ դայրէթի վաթանլէրվէրանէձէ սաեէսինաէ, տէպպօճի մէզքիւրուն եագընէն վէզիրայի խիթամ օլտուզու խապէրի մէֆխէրէթի էսերինին թէպշիրինէ տէ նաեիլ օլուրուզ։

* * *

Պու սէնէ Գուշ Ատասը գազասընտա պիր միլիօնա գարիպ հուսուլ պուլան թիւթիւն մահսուլունուն գըյմէսի 13–18 ղրշ։ ա սաթըլտը խէտէ, պատիյի իհեամըզ օլան իւզիմիւն թէտէենիլի ֆիեաթընտան նաշի, զաթէն զարուրէթատ պուլունան ըէնճաէրանը մէվզէքէթ զիեատէսիլէ մաղտուր վէ բէրիշան օլտու։

Հ. Խ.

Մուհարբիր

Միլլէթիմիզ պիրինճի սընըֆ տավա վէքիլէրինտէ Ֆրիֆ. Մարտիրոս էֆէնտի Խազբճեանն թէէլիֆքէրտէսի օլուպ պու քէրրէ նէշր օլունան «Թահգիգաթը ֆէննիյէյի Ճեզայիեէ» նամ թիւրքճէ քիթապը միւթալաա իթտիմ։

Քիթապը մէզքիւրուն շիվէյի թահրիրիյէսինի օլ գատար լաթիֆ վէ պէլիղ միւնտէրիճաթընը օլ գատար ճալիպի տիդգաթ, միւհիմմ, վէ մուճիպի խաթիֆատէյի ումմ միյեէ, թաթպիգաթ վէ միւլահազաթը գանունիյէսինի օլ գատար մուվաֆրգը նէֆս իլ էմր վէ էմմալինէ ֆայիդ պուլտում քի, տէվլէթ վէ միլլէթինէ պէօղէ պիր խըտմէթտէ պուլունտուկունու թէպրիքէն պիր գաշ սաթը շէյ եազմաեը վազիֆէտէն ատտ իլէեամ։

Թէքէպպիւր խաթէմէզ։ «ատամ սէնտէ, պէյն էլ նաս իսմի պէկէ իշիտիմէմիշ օլան պիր ավգաթը ճաբաճաղը նախսու եարմըշ օլատրը շէյ գաշ բարա իտէր» տիմէք ֆայիտէ վերմէզ։ ճէզա գանուննամէսինտէ մէվճուտ օլուպ, պաղը տէֆա հիւքքեամը պիլէ թէրէատիւպէ պըրագան պիր չօգ իպարաթը մուզլաղանընն նէրէտէն նէրէյէ գատար վէ նէ կիպի շիմուլի օլապիլէճէկի՝ քիթապը մէզքիւրտէ իսպաթ վէ իյզահ, վէ էմսիլէի մութեատտիտէ իլէ հալլ ու իրլայէ օլունմուշ, վէ պիր սուլէթի մուգնիսատ, ջարագ քէսիլմիշ աթըմքշտը։

Ֆրանսաջա վուգուֆիէթի ալմաեըպ հուզուգը ճէզաիրէնին քիւնհիւշնէ վարմագ իսթէյէնէրէ։ ադա վէ էթմէք մէսապէսինտէ մուգթազի վէ զարուրի օլան մէզքիւր քիթապը նէֆիստէն պիրբէր նիւսխէ իտինմէկէ միւսարեաթ իթմէլերինի՝ քէնտի մէնֆաաթլարը, վէ հաթիթա, մէնաֆիի ումումիյէ նամընա թավսիյէ իտէրիմ։

1891 Նոյ. 28

Ց. Ե. ԿԻՒՄԻՒՇՅԱՆ

ՏԱԼԻԼԻԵԷ

Հալէպտէ ֆէզահաթը լիսանիկէեէ ճիւրաթ իտէն Մարինին Ա. քքեատտա գալէպնա իտիլմէսինէ գարար վերիլմիշ վէ խճապը իճրա իտիլմիշ տիր։

Սիճլլի ահվալ գօմիսիօնու ումումիսի ըէյիսի Բիզա էֆ. հազր նին մաաշընն 10.000 ղրուշա իպլաղը խանէտտունա, իտատէյի Ճահնանէ Չէրէֆիանուտտր պուլրուլմուշ տուր։

Ուվում խաֆֆաֆ վէ տօղանճը վէ բաստրը կա վէ սապունճու էքնաֆը քէհեարարընն պուշ քէրրէ խաթիֆա իտէրէք։ Շէհր Էմանէթինճէ եէրլէրինէ ռէկիբլերինին ինթիսապ ու խաեինինէ գարար վիրիլմիշ տիր։

Պէյրութ վալիլիկինէ թահին պուրուլան Խամայիլ Քէմալ պէյ հազրէ մահելլի մէէմուրիէթի ճէնտրմէլէրինէ միւթէվճճիհէն կէրիպօլուտան հարէքէթ իլմիշ տիր։

ԹԻՎ ԾԻՀԱԹ

Պուրսա վիլայէթի սրհհիեէ միւֆէթիշի իզզ Ապտիլ Բաուֆ էֆ. եէ, միւշահէտ օլան հիւսնի խըտմէթինէ մէպնի թէրֆիէն սանիեէ սընֆը միւթէմաեիզ,

Պաղը Ալի էվրագ օտասը խիւլէֆաընտան իզզ։ Հազգը պէյէ, միւշահէտ օլան իպտամ վէ զայրէթի ճիհէթի իլէ թէրֆիէն սանիեէ սընֆը սանիսի,

Պիղա ճանճաղը միւհէնտիսի ֆիւթ Միհրան Դօլալեան էֆէնտի, ումուրու մէէմուրէսինճէ միւշահէտ օլան զայրէթ վէ իգտամընաշ մէպնի բապտա բիւթպէ. լէրի թէվճիհ պուրուլմուշ տուր։

ՍԱՐԱՖԻՑԵԼԷ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՐ

1891 Դեկտ. 7, սաաթ 5

Էսկ, ոսմ. միւպայտտէլէ-սէրի ֆ		
Տիւն ագշամ գափանտը	19	39
Զուտ սապահ աշըրտը	19	37
Էն եէնի քսէք ֆիկաթ	19	39½
Էն աշաղը ֆիյաթ	19	35
Սիրլի . . . . . ի. Լ.	44	⅛
[illegible] . . . . . » »	25	⅛
[illegible] . . . . . » »	18	31
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	76	10
Էն եէնի քսէք ֆիեաթ	76	23
Էն աշաղը ֆիեաթ	76	10
Թանֆիյէ		22
Շրմէնտրֆէր . . . . ֆր		64
Օպլիգասիօն Թրամ. գ. քՈֆ.		508
Իսթիլանճ 8 կիւնէ . Լ. Օ.		300
» 1 այա » »		500
Ֆրանսիա բէյրօրդա		
Օսմանիյէ » » Բէյրօր		
Շրմէնտրֆէր » » Տէյրօր		

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ

Իսթանպօլ պանգասը . . Լ.	4	35
Սօսիէթէ ժէնէրալ . . »	4	25
» Օթ-Լանժ էվլէօր »	4	30
Գրէտի ժէնէրալ օթամ. Լ. Օ.	8	10
Թրամվայ	6	10
Բէժի . . . . . գ. ք.	14	36

ԵՈՒՆԱՆ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Իսթիգրազ 6% . . . . ֆր.	393	75
» 4%		
Պանգ Նասիօնալ	425	
Լարիզմ . . . . . »	125	

ԱԳՃԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Օսմ. մը. 100 ղրուշ. տան ղրուշ.		
Սիմ մէճիտիյէ	107	26
Մէճիտիյէ	98	
Պէշիք	102	
Ալթընըզ	102	20
Ինկիլիզ լիրասը	109	38
Ֆրանսըզ »	87	10
Բօլ	90	
Գարպօն գաեիմէսի . . .	9	28

ԴԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109	5
Փարիս	23	7½
Ֆրանգ		
Ֆիորին	10	72½
Մարգ		

Գում-Ֆաբու խարիճինտէ էրմէնի քիլիսէսի եադընընտա վագը 23 նիմէրօ. նու մաղազատա այէա, թէմիզ վէ գուրու բընալ քէսմիւրիւ սաթըլմազ տէ օլուպ, իշթիրասընա միւկաբաաթ իտէն զաթլարըն, հէր ճիհէթլէ մէճմուն դըլընաճագլարը իլան օլունուր։

10—8

եղեգէ չինուած յենադոռի մը վրայ նըստելով սպասեց։ վայրկեան մը հագիւ անցեր էր շրջագիտատի շաշիւն մը լսուելով Սիւզան ձրեւաց որ արագատն և թեթև քայլերով Հրանտին քով գնաց։

— Ո՜հ, սիրելիդ իմ Սիւզան, քսաւ Հրանտ զայն գիմաւորելով, գիտես որ այսպէս սրահէն մեր բացակայ գտնուիլը ամենուն կասկածը կը հրաւիրէ մեր վրայ։ անշուշտ կարեւոր ըռելիքներ ունիս, շուտ ըսէ և ինձմէն վերադառնանք։

— Հոս առջեւով տեղ մը չէ, կարելի է մեզ լսեն, եռեւէս եկուր։

Հրանտ առանց դիտողութիւնը ընելու Սիւզանի հետեւեցաւ որ անընդհատ ծառուղիներէ և ծաղկոցներու ոլորապտոյտ ճամբաներէ կը քաշէր կը տանէր, վերջապէս մարմարիոնէ փոքրիկ քէնչք մը հասան, ուր ներս մտնելէ յետոյ օրիորդ Սիւզան դրան ղարդուճակը դրաւ և երերուն թիկնաթոռի մը վրայ նստելով ըսաւ։

— Այժմ նստիր, հոս ոչ Նէրիման և ոչ Սէյթօն մարգիզուհին կրնան զմեզ անհանգիստ ընել։

Իւրաքանչիւր այս երկու անուանց, Հրանտին ապշութիւնն ու սարսափը նկարագրել անկարելի է։

— Չեմ հասկնար թէ ինչ ըսել կուզես, կմկմաց խեղճ տղան։

— Զուր տեղը մի ուրանար, ամէն բան գիտեմ։ ինչպէս թիւնդ իսկ զքեզ կը մատնէ, բայց ի՞նչ հարկ այս ամենուն, եղածն արդէն եղած է։

Հրանտ բոլորովին վհատեալ գլուխը կուրծքին կախելով մրմռաց։

— Իրաւունք ունիս Սիւզան, ես յանցաւոր եմ, անարժան գտնուեցայ ձեր սիրոյն, ո՛րքան թշուառական մ'եմ...

Սիւզան արգահատանօք Հրանտին ձեռքէն բռնելով պատասխանեց։

— Եթէ քեզ ամէն բան գիտեմ ըսի, գիտեմ նաև որ դու յանցանք չունիս և թէ առաջուընէ աւելի զիս կը սիրես, այն անարժան կինը, զոր ամենամտերիմ բարեկամուհիս կը կարծէի, զքեզ դեղելով հրապուրեր է։

— Ի՞նչպէս սիրելիդ իմ Սիւզան, կը ներե՞ս ինձ։

— Զէ թէ միայն կը ներեմ, այլ եթէ կարելի է, աւելի ևս կը սիրեմ զքեզ, կէս ժամ առաջ բոլոր խօստովանութիւնդ լսելով որ ատիճան զիս յարգելդ նոյն իսկ քու բէրնէդ իմացայ, անկեղծութեանդ միթէ կրնայի՞ տարակուսիլ, և կուզե՞ս որ շիտակն ըսեմ, օրհնեալ ըլլայ այն խօստովանութիւնդ որ զիս բոլորովին երջանկացուց, հիմայ այն Նէրիմայի տուած սուլիչը ինձի տուր։

— Ի՞նչ պիտի ընես, Հարգուց Հրանտ զարմանօք։

— Ես իմ ձեռքս զայն իրեն պիտի վերադարձնեմ։

— Բայց քանի որ մեր խօսակցութիւնը լսեցիր, գիտես անշուշտ որ հինգշաբթի առաւօտ զայն ինչ բանի պիտի գործածեմ։

— Ի՞նչ հարկ կայ իրմէն վախնալու, նա ինձ բան մը չէը կրնար ընել, սակայն զգաստաղն առաւօտ անձամբ մեր ամուսնութեան համար հօրս հաւանութիւնը պիտի խնդրեմ։

— Լա՛ւ խորհէ, սիրելիդ իմ Սիւզան, մի գուցէ ունեցած դոյզն ինչ երջանկութիւնս ալ ձեռքէ հանենք, ձեր մեծարոյ հայրը թէև բարեսիրտ սակայն պատուոյ իրընդիրներու մէջ խիստ անողոք է։

— Ինձ կը սեմ որ իւր հաւանութիւնը պիտի խնդրեմ և պիտի ստանամ, ժամանակ չանցուցնենք, ո՞ւր է այն սուլիչը։

Հրանտ գրպանէն փոքրիկ սուլիչը հանելով Սիւզաննի տուաւ առանց ուրիշ դիտողութիւն մը ընելու։

— Այժմ նուագահանդէսը չաւարտած ապարան վերադառնանք, երկար ատեն մեր բացակայութիւնը կասկած կը հրաւիրէ, նախ ես երթամ ապա դու եկու։

Սիւզան ձեռքովը համբոյր մը ուղղելէ յետոյ Հրանտայ, արագութեան պուրակներու մէջ աներեւոյթ եղաւ։

Հրանտ՝ գործին առած այս դարձուածքէն վերջին աստիճան ուրախ, վայրկեան մ'ալ անդ սպասելէ վերջը, ապարան վերադարձաւ սրահը բոլորովին լցուեր էր հետզհետէ եկող հրաւիրեալներով, առաջին աչքին հանդիպածը Սէյթոն մարգիզուհին եղաւ, որ հակառակ նոյն գիշերուան նուագահանդէսին ներկայ չը գտնուելու դիտաւորութեան, եկած էր։ որուն բոլորտիքը հետաքրքիրներու բազմութիւն մը պաշարած, նախորդ գիշերուան արկածին մանրամասնութիւնները մտիկ կընէին, այն պահուն յորում նուագահանդէսին երկրորդ գաղափի նշանը արուած էր։

Հրանտ իշխանազունին պահ մը առաջ մարքիզուհոյն նկատմամբ տուած պատուէրը յիշելով արագը սեղմուեցաւ, այս ապիրատ կնոջ ինչպէս քծնելու է կասէր ինքնին, իրաւ որ իշխանազունը եթէ փոխանակ աչք կեղծելու, զայն ճաղկելու պաշտօնն յանձնէր ինձ, մեծ հաճութեամբ պիտի կատարէի։

Իշխանազունը որ մարգիզուհոյն ետին ցոփիկ կեցած էր, Հրանտը տեսնելով իրը թէ նորա մտքէն անցածը դուշակած ըլլար, քովը մօտենալով ըսաւ։

— Իմ նորատի բարեկամս, Սէյթոն մարգիզուհոյն հետ բռնելիք ընթացքիդ նըկատմամբ ըսածս անշուշտ չը մոռցար, հիմա զքեզ իրեն պիտի ներկայացնեմ։

(Շարունակելի)